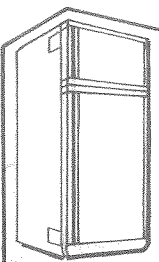


# LE REFRIGERATEUR ENCASTRABLE

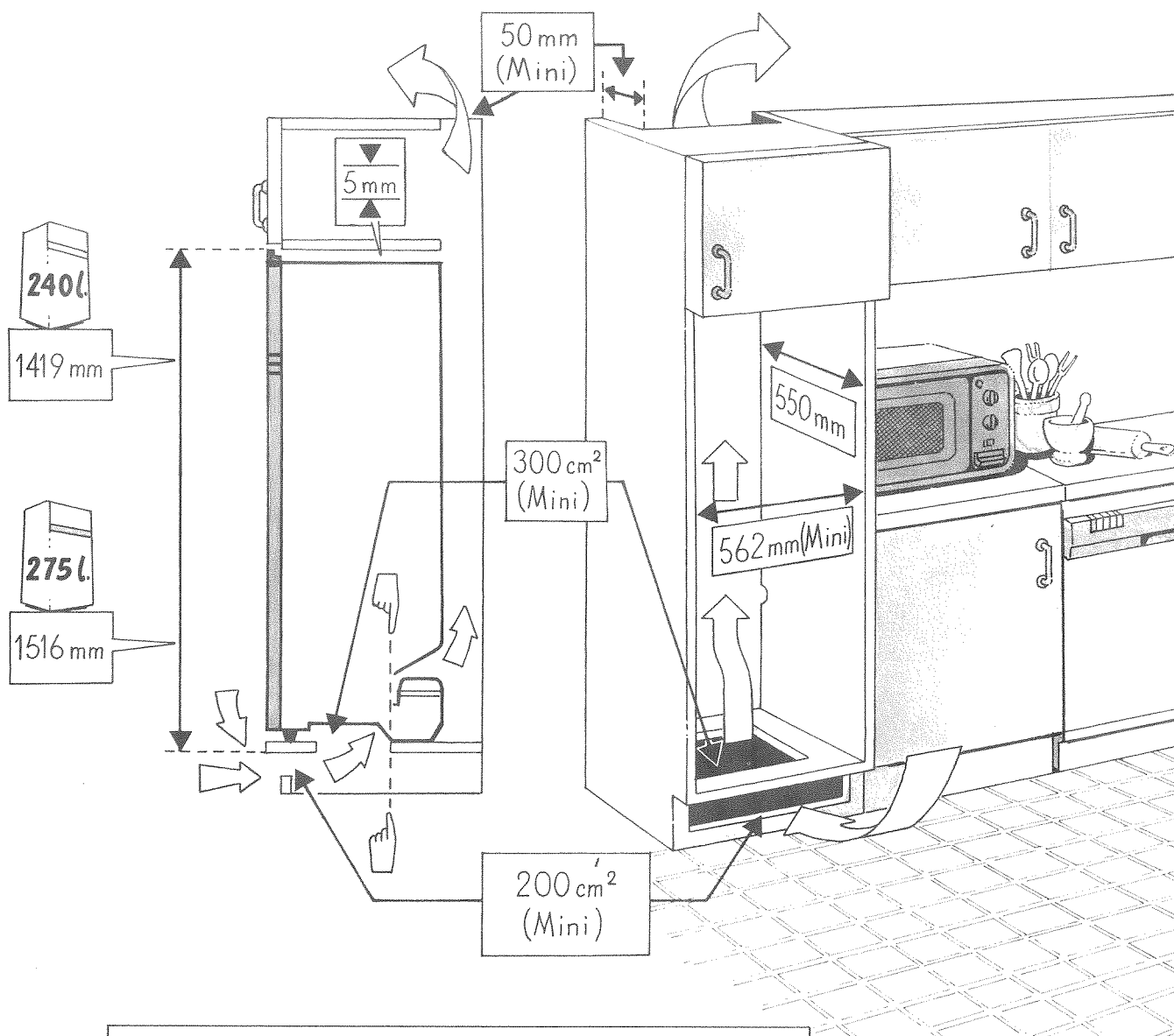
LE RÉFRIGÉRATEUR ENCASTRABLE  
DER EINBAU-KÜHLAUTOMAT  
THE BUILT-IN REFRIGERATOR

INBOUW KOELKAST  
DET INBYGGBARA KYLSKÅPET  
IL FRIGORIFERO DA INCASSO



☐ PRÉPARATION DU MEUBLE AVANT ENCASTREMENT  
VORBEREITUNG DES MÖBELUMBAUS VOR DEM EINBAU  
PREPARATION OF CABINET BEFORE FITTING IN

VOORBEREIDING VAN DE OMBOUW VOOR HET INBOUWEN  
FÖRBEREDELSE AV SKÅPET FÖRE INBYGGNAD  
PREPARAZIONE DEL MOBILE PRIMA DELL'INCASSO



PRATIQUEZ DANS LE MEUBLE  
LES AÉRATIONS NÉCESSAIRES  
AU BON FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.

IN DEM MÖBELUMBAU DIE FÜR DAS GUTE  
FUNKTIONIEREN DES GERÄTES NOTWENDIGEN  
BELÜFTUNGSÖFFNUNGEN HERSTELLEN.

MAKE THE VENTILATION APERTURES  
IN THE CABINET FOR THE REFRIGERATOR  
TO OPERATE PROPERLY.

BRENG IN DE OMBOUW DE NODIGE  
VENTILATIE-OPENINGEN AAN  
ZODAT DE KOELKAST GOED FUNKTIONEERT.

GÖR DE LUFTHÅL I SKÅPET SOM KRÄVS  
FÖR SÄKER DRIFT AV APPARATEN

PRATICARE NEL MOBILE I PASSAGGI  
D'ARIA NECESSARI PER LA BUONA  
VENTILAZIONE DELL'APPARECCHIO.



L'HABILLAGE DES PORTES EN STRATIFIÉ

DIE VERKLEIDUNG DER TÜREN MIT SCHICHTHARZPLATTEN

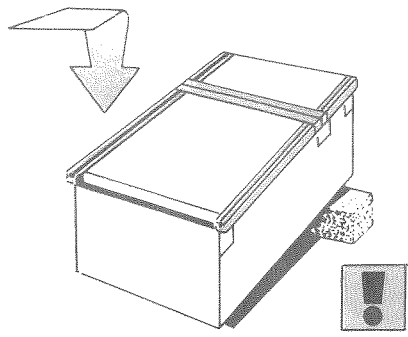
LAMINATE DOOR FITTINGS

BEKLEDING VAN DE DEUREN MET KUNSTSTOF

DÖRRAR MED LAMINATBEKLÄDNAD

RIVESTIMENTO DEGLI SPORTELLI CON PANNELLI STRATIFICATI

UTILISEZ LES ÉLÉMENTS DE L'EMBALLAGE  
VERWENDEN SIE DIE VERPACKUNGSTEILE  
USE THE PACKING MATERIAL  
GEBRUIK DE ELEMENTEN VAN DE VERPAKKING  
ANVÄND EMBALLAGET SOM SKYDD  
SERVIRSI DEI TASSELLI D'IMBALLAGGIO



INCLINEZ L'APPAREIL AVEC PRÉCAUTION, LAISSEZ LES PORTES EN PLACE, GLISSEZ LES PANNEAUX DE STRATIFIÉ PUIS MONTEZ LES PIÈCES FOURNIES.

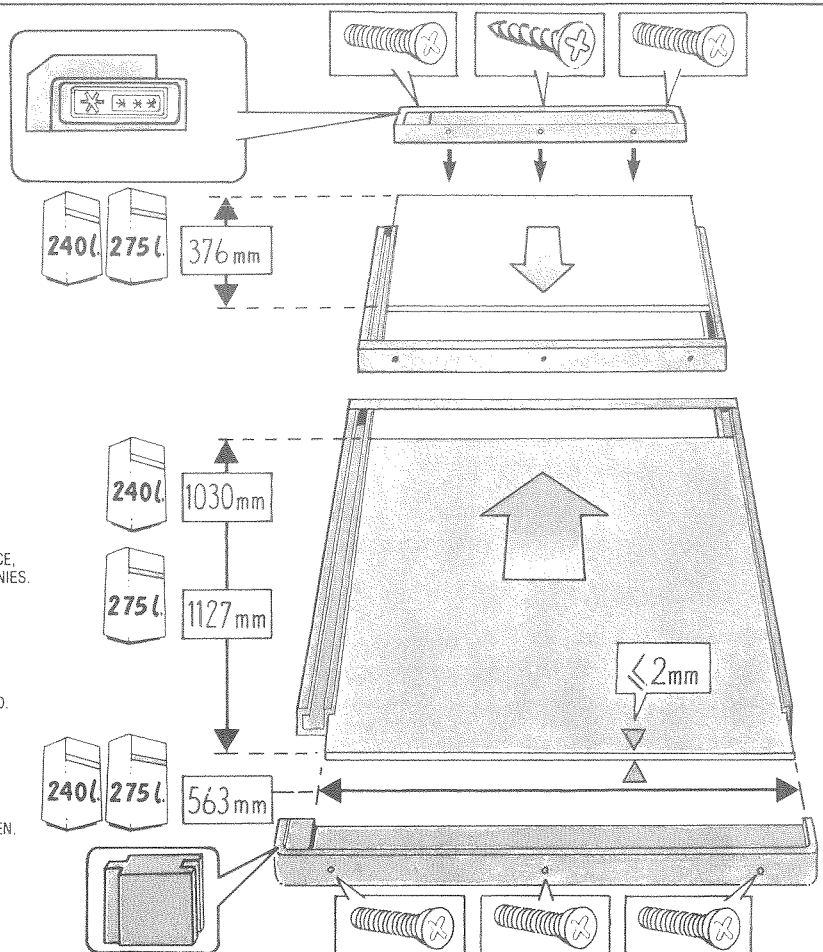
DAS GERÄT VORSICHTIG UMLEGEN OHNE DIE TÜREN ZU ENTFERNEN, DIE KUNSTSTOFFPLATTEN EINSCHIEBEN UND MIT DEN GELIEFERTEN TEILEN MONTIEREN.

INCLINE THE REFRIGERATOR CAREFULLY, LEAVE THE DOORS IN PLACE, SLIDE IN THE LAMINATE PANELS THEN ASSEMBLE THE PARTS SUPPLIED.

DE KOELKAST VOORZICHTIG OMLEGGEN, DE DEUREN OP HUN PLAATS LATEN, DE KUNSTSTOF PANELEN OP HUN PLAATS LATEN GLIJDEN EN DE BIJGELEVERDE ONDERDELEN MONTEREN.

LUTA NER APPARATEN FÖRSIKTIG, LÅT DÖRRARNA VARA STÅNGDA SKUJUT IN LAMINATPANELERNA OCH SÄTT IHOP MED MONTERINGSSÄTSEN.

INCLINARE L'APPARECCHIO CON PRECAUZIONE E SENZA TOGLIERE LE PORTE INTRODURRE I PANNELLI STRATIFICATI RIMONTANDO INFINE LE CORNICI SMONTATE.



LE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

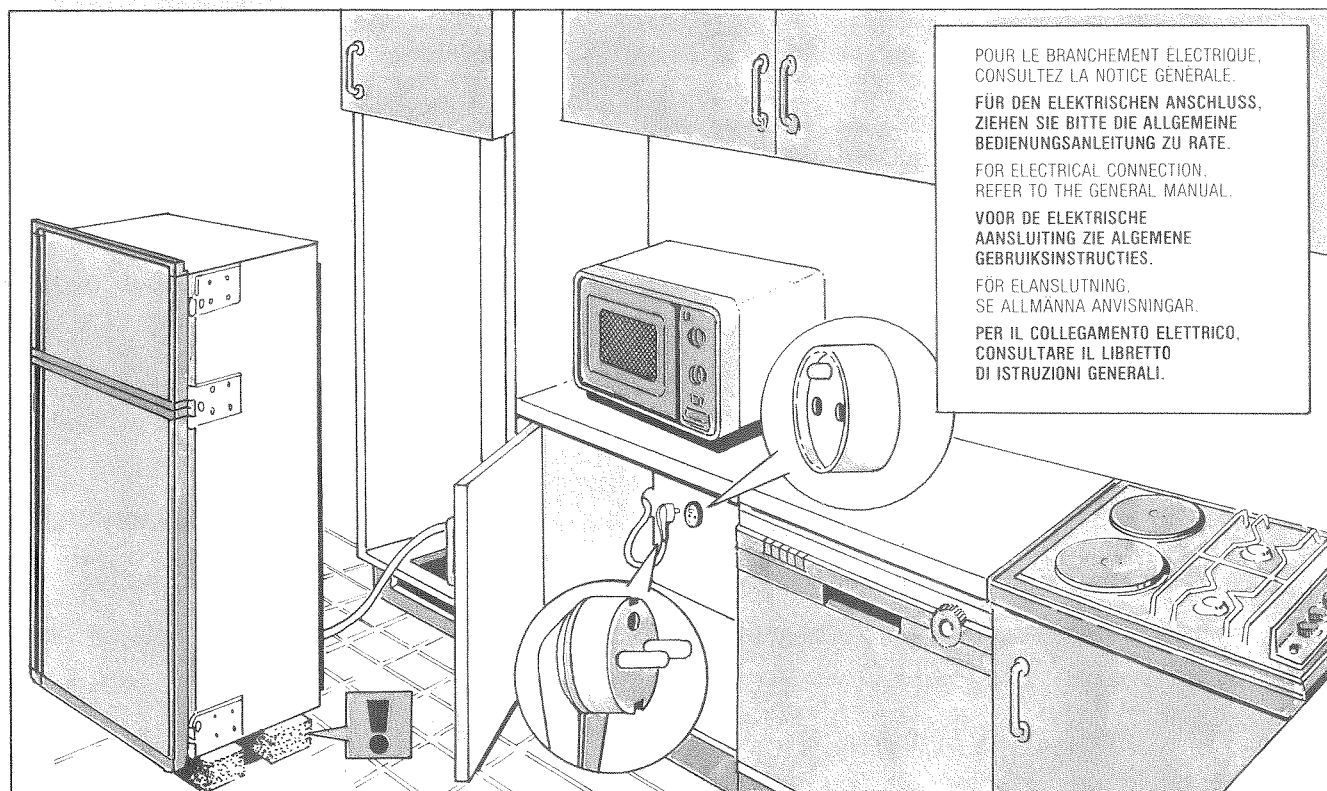
ELEKTRO-ANSCHLUSS

ELECTRICAL CONNECTION

ELEKTRISCHE AANSLUITING

ELANSLUTNING

COLLEGAMENTO ELETTRICO



POUR LE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE, CONSULTEZ LA NOTICE GÉNÉRALE.

FÜR DEN ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS, ZIEHEN SIE BITTE DIE ALLGEMEINE BETRIEBUNGSANLEITUNG ZU RATE.

FOR ELECTRICAL CONNECTION, REFER TO THE GENERAL MANUAL.

VOOR DE ELEKTRISCHE AANSLUITING ZIE ALGEMENE GEBRUIKSIJSTRUCTIES.

FÖR ELANSLUTNING, SE ALLMÄNNA ANVISNINGAR.

PER IL COLLEGAMENTO ELETTRICO, CONSULTARE IL LIBRETTO DI ISTRUZIONI GENERALI.

EN OPTION  
AUF SONDERBESTELLUNG

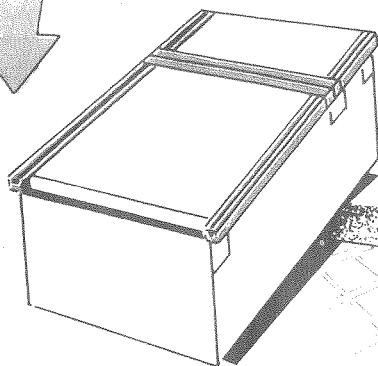
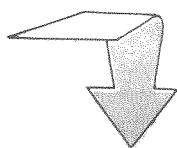
OPTION  
LOS VERKRIJGBAAR  
EXTRA TILLBEHÖR

OPTIONAL

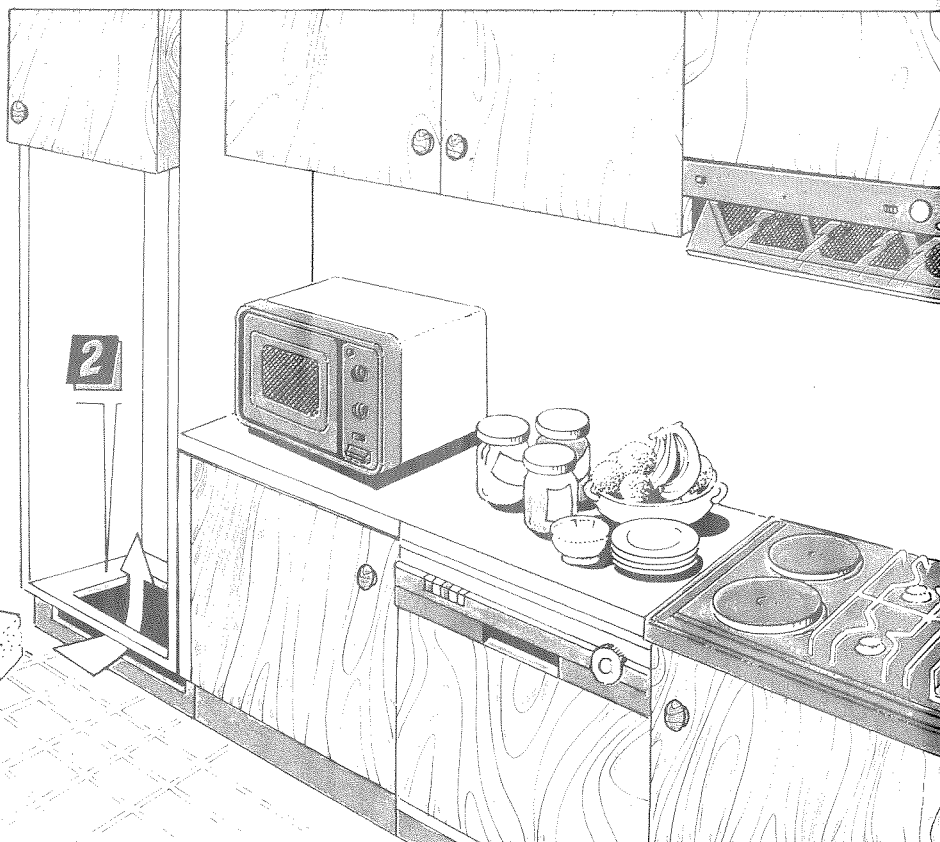
HABILLAGE DES PORTES EN PANNEAUX DE BOIS MASSIF  
MONTAGE DER FRONTDEKORPLATTEN AUS MASSIVEM HOLZ  
FITTING THE DOORS WITH SOLID WOOD PANELS  
DEURPANELEN VAN MASSIEF HOUT  
DÖRRBEKLÄDNAD I MASSIVT TRÄ (PANELER)  
RIVESTIMENTO DELLE PORTE CON PANNELLI  
IN LEGNO MASSICCIO

1

INCLINEZ L'APPAREIL AVEC PRECAUTION  
SE SERVIR DES ELEMENTS DE L'EMBALLAGE  
DAS GERÄT VORSICHTIG UMLEGEN  
DIE VERPACKUNGSTEILE VERWENDEN  
INCLINE THE REFRIGERATOR CAREFULLY  
USE PACKING ELEMENTS  
DE KOELKAST VOORZICHTIG  
OMLEGGEN  
DE VERPAKKINGSELEMENTEN GEBRUIKEN  
LUTÄ FÖRSIKTIGT NER APPARATEN ANVÄND  
EMBALLAGET SOM SKYDD MOT GOLVET  
INCLINARE L'APPARECCHIO CON MOLTA  
PRECAUZIONE E POGGIARLO  
SUI TASSELLI DELL'IMBALLAGGIO

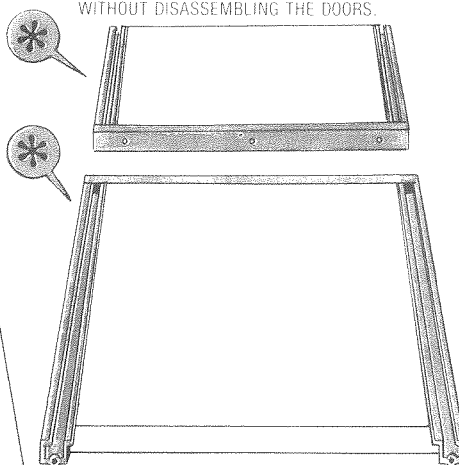


2



3

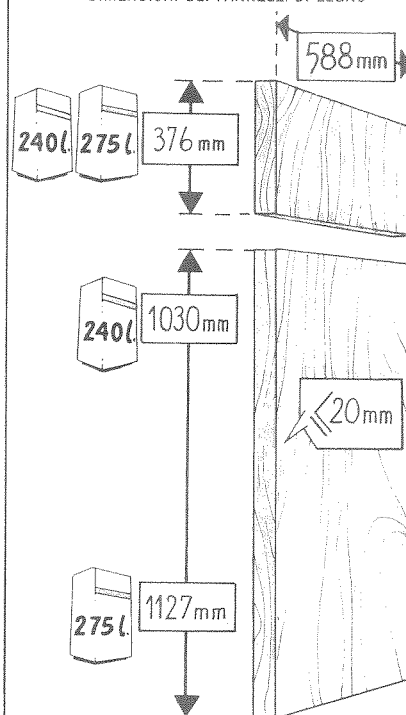
REMPLACEZ LES PROFILS-POIGNEE  
PAR LES PROFILS DU KIT  
SANS DEMONTER LES PORTES.  
DIE GRIFFLEISTEN DURCH DIESE  
LEISTEN ERSETZEN OHNE  
DIE TÜREN ABZUNEHMEN.  
REPLACE THE HANDLE PROFILES  
BY THE PROFILES TAKEN FROM THE KIT  
WITHOUT DISASSEMBLING THE DOORS.



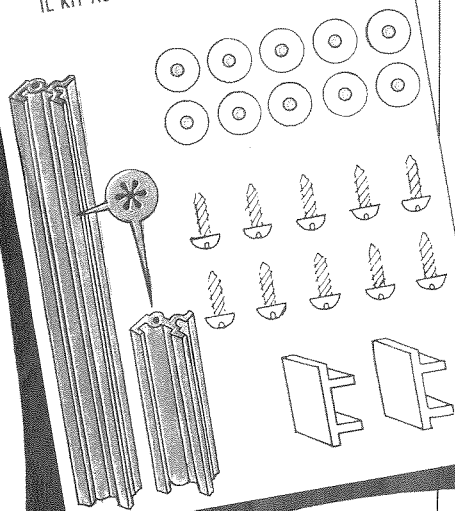
PROFIELEN EN HANDVAT DOOR DE PROFIELEN  
VAN HET ZELFBOUWPAKKET VERVANGEN  
ZONDER DE DEUREN TE DEMONTEREN.  
BYT UT PROFILHANDTAGEN MOT  
MONTERINGSSATSENS PROFILER  
UTAN ATT TA BORT LUCKORNA.  
SOSTITUIRE I PROFILI - MANIGLIA -  
CON QUELLI DEL KIT SENZA SMONTARE LE PORTE.

4

DIMENSIONS DES PANNEAUX DE BOIS  
ABMESSUNGEN DER HOLZPLATTEN  
DIMENSIONS OF WOODEN PANELS  
AFMETINGEN VAN DE HOUTPANELEN  
TRÄPANELERNAS DIMENSIONER  
DIMENSIONI DEI PANNELLI DI LEGNO



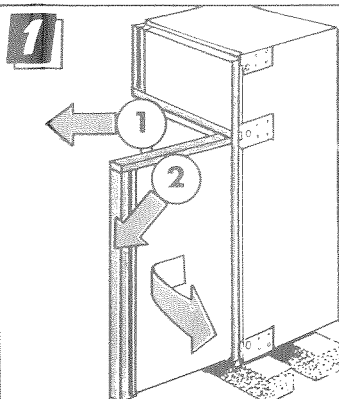
LE KIT D'HABILLAGE  
DER VERKLEIDUNGS-MONTAGESATZ  
FITTING KIT  
ZELFBOUWPAKKET VOOR BEKLEDING  
MONTERINGSSATS  
IL KIT ACCESSORI, VITI, RONDELLE



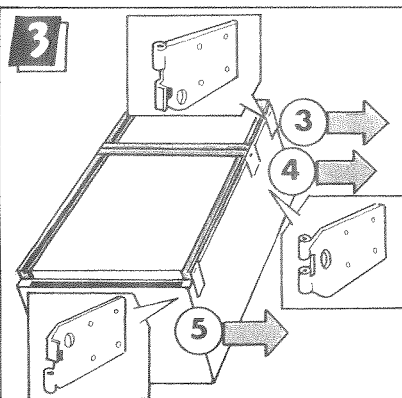
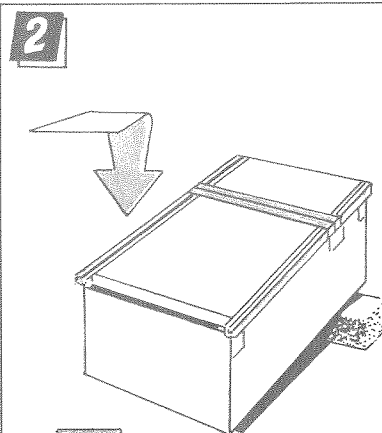
<input type="checkbox"/>	FACULTATIF	INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DES PORTES
	WAHLWEISE	WECHSEL DES TÜRANSCHLAGES
	OPTIONAL	TO REVERSE THE DOOR OPENINGS
	FACULTATIEF	OMKEREN VAN DE DEUROOPENING
	MÖJLIGHET	BYTE AV DÖRRUPPHÄNGNING
	FACOLTATIVO	INVERSIONE DEL SENSO D'APERTURA DELLE PORTE

CONTRE PORTE AVEC DISPOSITIF CONTRÔLE BEURRE  
FAITES EFFECTUER CES OPERATIONS PAR LE REVENDUEUR  
INNENTÜR MIT BUTTERFACHKONTROLLE  
DIESE ANDERUNGEN SIND VOM FACHHANDLER DURCHFÜHREN  
INNER DOOR WITH TEMPERATURE CONTROLLED BUTTER  
COMPARTMENT HAVE THESE OPERATIONS PERFORMED  
BY YOUR DEALER  
DEUR MET SPECIAAL BOTERVAKJE  
DOOR UW HANDELAAR LATEN UITVOEREN  
KYLSKÅPSDÖRR MED TEMPERATUR SMÖRFACH  
LÅT ÅTERFÖRSÄLJAREN OMBESÖRJA DESSA MONTAGE  
CONTROPORTA CON DISPOSITIVO "CONTROLLO BURRO"  
RIVOLGERSI AL RIVENDITORE

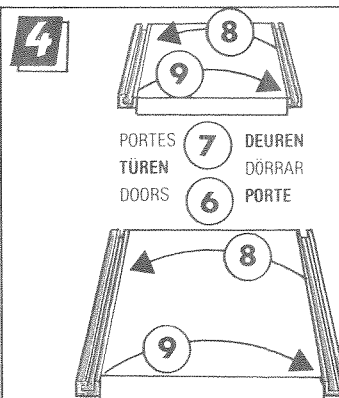
CONTRE PORTE SANS DISPOSITIF CONTRÔLE BEURRE  
OPÉREZ AVANT HABILLAGE ET ENCASTREMENT  
INNENTÜR MIT BUTTERFACHKONTROLLE  
FÜHREN SIE DIES VOR VERKLEIDUNG UND EINBAU AUS  
INNER DOOR WITHOUT TEMPERATURE CONTROLLED BUTTER  
COMPARTMENT PERFORM THESE OPERATIONS BEFORE APPLYING  
THE LAMINATE AND FITTING INTO POSITION  
DEUR ZONDER BOTERVAKJE : AANBRENGEN VOORDAT  
DE KOELKAST BEKLEED EN INGEBOUWD WORDT.  
KYLSKÅPSDÖRR UTAN TEMPERATUR SMÖRFACH  
MONTERA OM INNAN INBYGGNAD OCH MONTERING AV DÖRRBEKLÄDNAD  
CONTROPORTA SENZA DISPOSITIVO "CONTROLLO BURRO"  
NECESSARIO PRIMA DI ESEGUIRE GLI ADATTAMENTI  
E DI INCASSARE IL FRIGORIFERO. E DI PANNELLARLO.



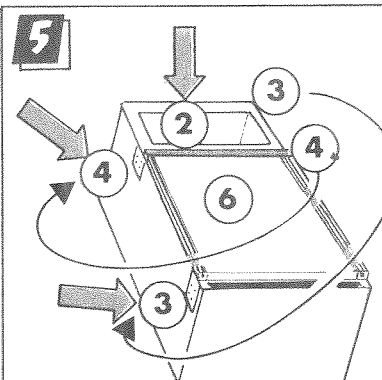
DEPOSEZ LES BANDEAUX 1 ET 2  
DIE BANDER 1 UND 2 ABNEHMEN  
REMOVE STRIPS 1 AND 2  
DEMONTEN VAN LIJSTEN 1 EN 2  
LOSSA LISTERNA 1 OCH 2  
SMONTARE LE CORNICI 1 E 2



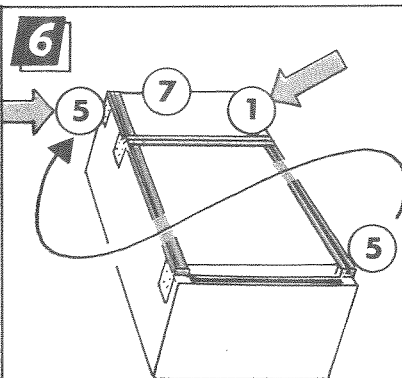
DEPOSEZ LES CHARNIERES 3-4-5  
DIE SCHARNIERE 3-4-5 ABNEHMEN  
REMOVE HINGES 3,4,5  
DE SCHARNIEREN 3-4-5 DEMONTEN  
LOSSA GÅNGJÄRNE 3-4-5  
STACCARE LE CERNIERE 3-4-5



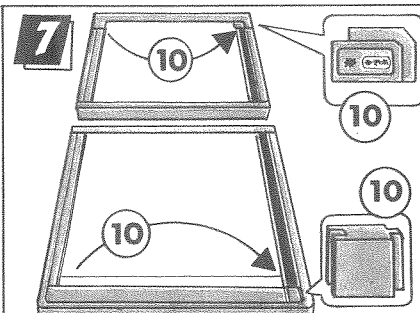
INVERSEZ LES PROFILS 8 ET 9  
DIE LEISTEN 8 UND 9 VERTAUSCHEN  
REVERSE PROFILES 8 AND 9  
DE PROFIELEN 8 EN 9 OMDRAAIEN  
LÅT PROFILERNA 8 OCH 9 BYTA PLATS MED VARANDRA  
INVERTIRE I PROFILI 8 E 9



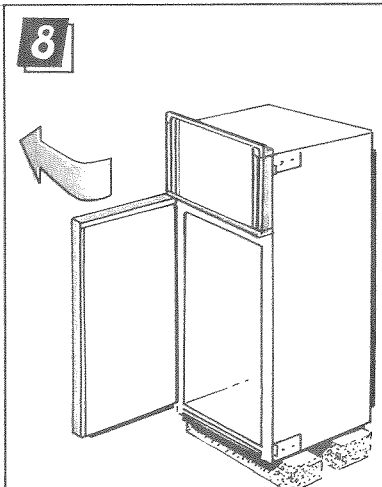
REMONTÉZ 3, PUIS 6, PUIS 4 ET ENFIN 2  
NACHEINANDER 3, 6, 4 UND 2 WIEDER ANBRINGEN  
ASSEMBLE 3, THEN 6, THEN 4, AND LASTLY 2  
EERST 3, DAARNA 6, DAARNA 4  
EN TENSLOTTE 2 MONTEREN  
SÄTT ÅTER FAST 3, DÄREFTER  
6 OCH 4 SAMT SLUTLIGEN 2  
RIMONTARE NELL'ORDINE I PEZZI : 3, 6, 4 E 2



REMONTÉZ 7, PUIS 5 ET ENFIN 1  
NACHEINANDER 7, 5 UND 1 WIEDER ANBRINGEN  
ASSEMBLE 7, THEN 5, AND LASTLY 1  
EERST 7, DAARNA 5 EN TENSLOTTE 1 MONTEREN  
SÄTT ÅTER FAST 7, DÄREFTER 5 OCH SLUTLIGEN 1  
CONTINUARE CON I PEZZI 7, 5 E 1 PER FINIRE

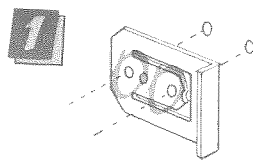


AU MOMENT DE L'HABILLAGE, PLACEZ 10 CÔTÉ  
POIGNÉE  
BEI DER VERKLEIDUNG BRINGEN SIE 10  
AN DER GRIFFSEITE AN  
WHEN FITTING THE LAMINATE, PLACE 10  
ON THE HANDLE SIDE  
BIJ HET BEKLEDEN (10) AAN DE KANT VAN  
HET HANDVAT MONTEREN  
VID BEKLÄDNADEN SÄTTS 10 VID SIDAN AV HANDTAGET  
QUANDO SI INSERISCONO I PANNELLI PORRE  
IL 10 SUL LATO MANIGLIA.



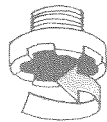
☐ POSITIONNEMENT ET RÉGLAGES  
AUFSTELLUNG UND JUSTIEREN  
POSITIONING AND ADJUSTMENT

**PLAATSING EN AFSTELLINGEN**  
PLACERING OCH INJUSTERING  
**POSIZIONAMENTO E REGOLAZIONI**



POSEZ CES DEUX PIÉCES  
BRINGEN SIE DIESE ZWEI TEILE AN  
INSTALL THESE TWO PARTS  
DEZE TWEE ONDERDELEN MONTEREN  
SÄTT FAST DE TVÅ FÄSTJÄRNET  
FISSARE QUESTI DUE PEZZI

**2** DÉBLOQUEZ LES DEUX PIEDS  
DIE ZWEI FÜSSE LEICHT LÖSEN  
UNLOCK THE TWO FEET  
DE TWEE POOTJES LOSMAKEN  
LOSSA LATT PÅ DE TVÅ FÖTTERNA  
SBLOCCARE I DUE PIEDINI



**3** ENCASTREZ L'APPAREIL SANS LE BASCULER VERS L'AVANT.  
PUIS CENTREZ-LE DANS LE MEUBLE.

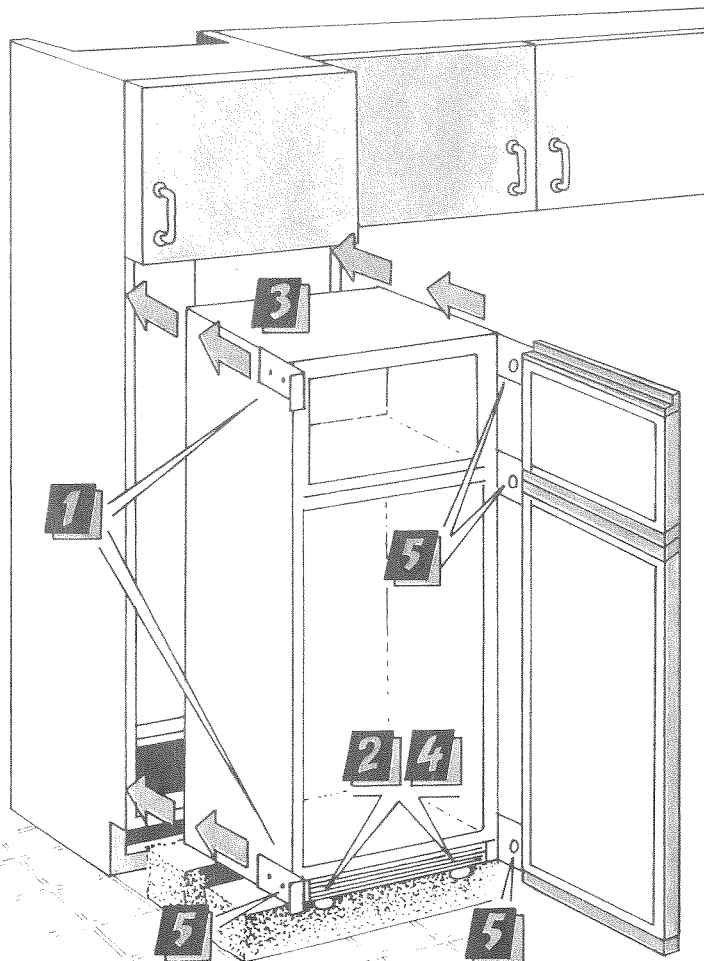
DAS GERÄT, OHNE ES NACH VORN ZU NEIGEN,  
MITTIG IN DEN MOBELUMBAU STELLEN.

SLIDE THE REFRIGERATOR INTO POSITION,  
WITHOUT TILTING IT FORWARD, AND CENTER  
IT IN THE CABINET.

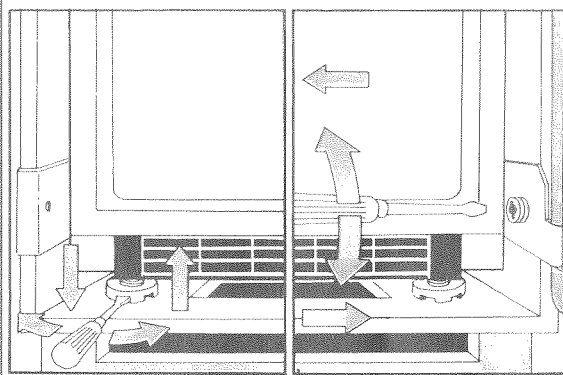
DE KOELKAST IN DE OMBOUW PLAATSEN  
ZONDER HEM NAAR VOREN TE KANTELEN  
EN HEM IN DE OMBOUW CENTREREN.

STALL IN APPARATEN UTAN  
ATT VIPPA DEN FRAMÅT.  
PLACERA DEN SEDAN MITT I SKÅPET

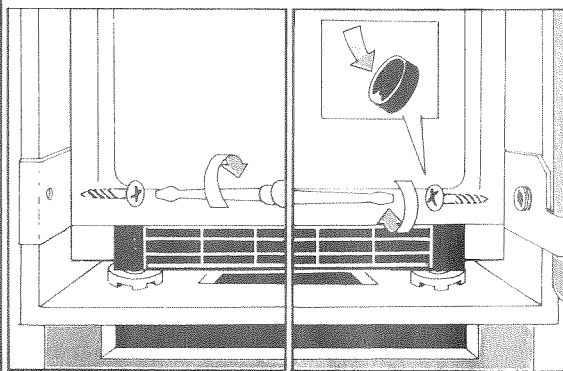
INCASSARE L'APPARECCHIO  
SENZA RIBALTARLO IN AVANTI.  
POI CENTRARLO NEL MOBILE.



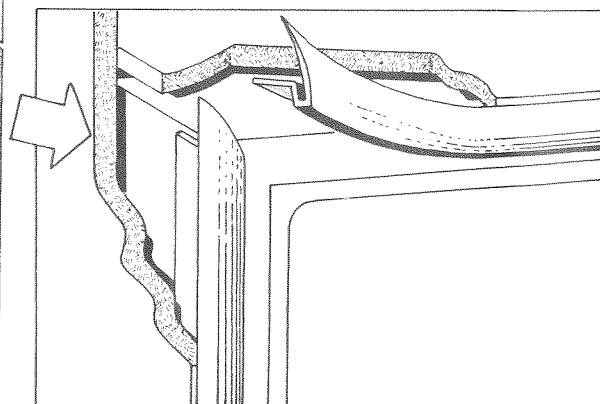
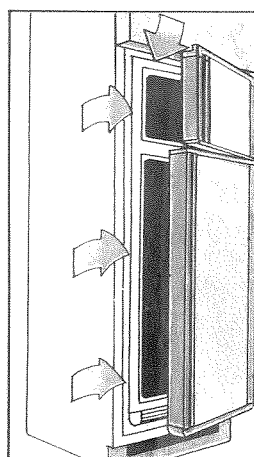
**4** RÉGLEZ LA POSITION  
DIE STELLUNG BERICHTIGEN  
ADJUST THE POSITION  
DE STAND REGELEN  
JUSTERA PLACERINGEN  
REGOLARE LA POSIZIONE



**5** FIXEZ L'APPAREIL  
DAS GERÄT BEFESTIGEN  
SECURE THE REFRIGERATOR  
DE KOELKAST BEVESTIGEN  
SKRUV FAST APPARATEN  
FISSARE L'APPARECCHIO

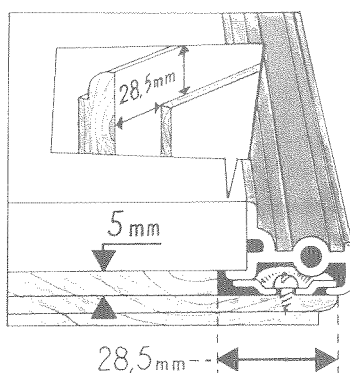
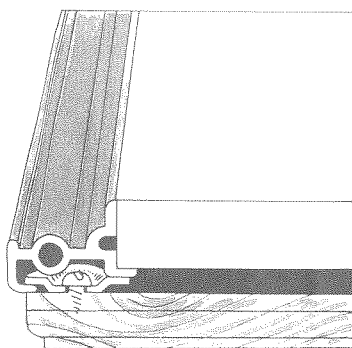
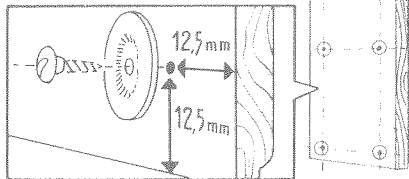


☐ POSE DU JOINT AUTOUR  
DE LA CARROSSERIE  
ANBRINGUNG DER ABDECKLEISTE  
UM DAS GEHÄUSE  
INSTALL THE GASKET AROUND  
THE DOORS  
DE PAKKING OM DE CARROSSERIE  
HEEN MONTEREN  
FASTSÄTTNING AV LIST RUNT  
SKÅPET  
APPLICAZIONE DELLA GUARNIZIONE  
ATTORNO ALLA STUTTURA  
DEL FRIGORIFERO



5

2 SOLUTIONS POUR LA PREPARATION DES PANNEAUX  
2 MÖGLICHKEITEN ZUR VORBEREITUNG DER PLATTEN  
2 SOLUTIONS FOR PREPARATION OF PANELS  
2 MOGELIJKHEDEN VOOR HET  
PREPAREREN VAN DE PANELEN  
2 LOSNINGAR FOR ATT  
SÄTTA FAST PANELERNA  
2 SOLUZIONI PER  
LA PREPARAZIONE DEI PANNELLI

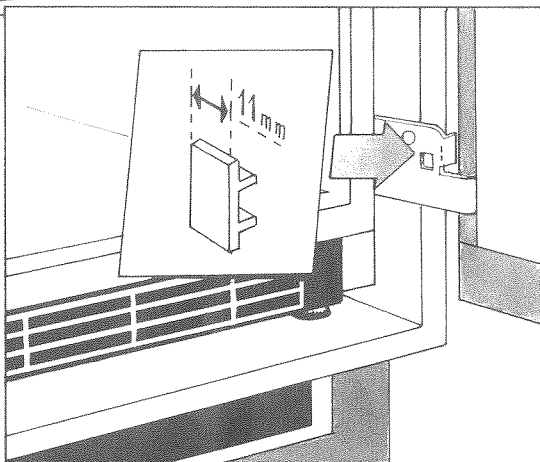
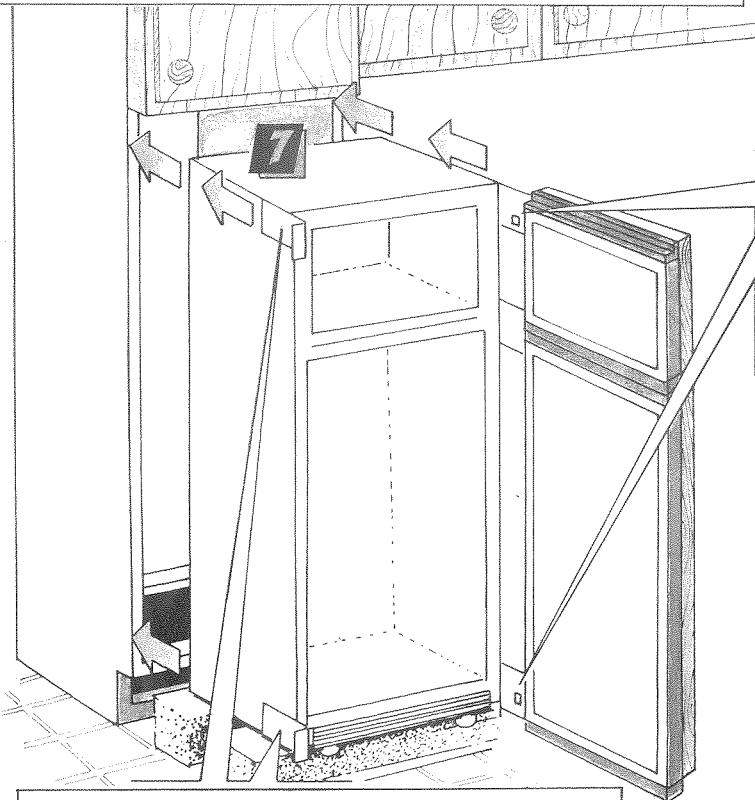
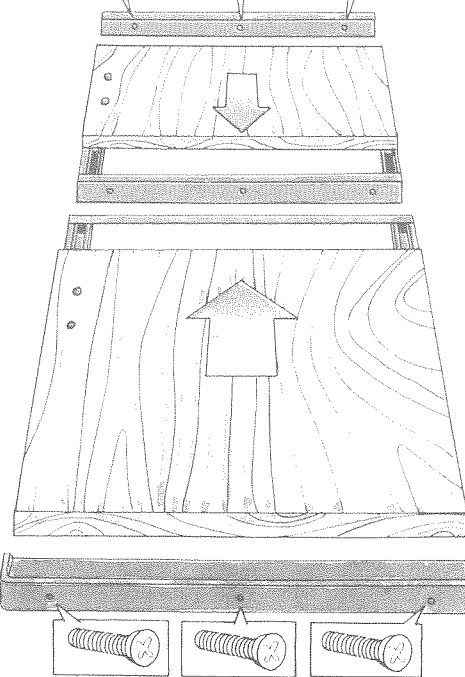


1 PLUS RAPIDE  
SCHNELLER  
FASTER  
SNELLER  
SNABBARE  
PIU' RAPIDA

2 PORTES MOINS EPAISSES  
WENIGER STARKE TÜREN  
THINNER DOORS  
MINDER DIKKE DEUREN  
TUNNARE DÖRRAR  
PORTE MENO SPESSA

6

GLISSEZ LES RONDELLES DANS LES PROFILS  
DIE UNTERLEGSCHLEIBEN IN DIE LEISTEN SCHIEBEN  
SLIDE WASHERS INTO THE PROFILES  
DE BORGRINGEN IN DE PROFIELEN GLIJDEN  
SKJUT IN BRICKORNA I PROFILERNA  
INTRODURRE LE RONDELLE NEI PROFILI

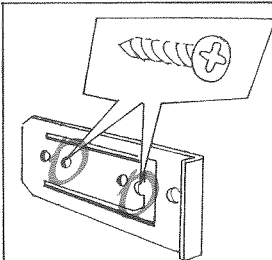


8

VOIR EGALEMENT  
SEHEN SIE AUSSERDEM  
SEE ALSO  
ZIE OOK  
SE AVEN  
VEDERE UGUALMENTE

BRANCHEMENT ELECTRIQUE  
ELEKTRO-ANSCHLUSS  
ELECTRICAL CONNECTION  
ELEKTRISCHE AANSLUITING  
ELANSLUTNING  
COLLEGAMENTO ELETTRICO

POSITIONNEMENT ET REGLAGES  
AUFSTELLUNG UND JUSTIEREN  
ALIGNMENT AND ADJUSTMENT  
PLAATSING EN AFSTELLINGEN  
PLACERING OCH INJUSTERING  
POSIZIONAMENTO E REGOLAZIONI



PIECE A MONTER  
DIESES TEIL WIRD HIER ANGEBRACHT  
PART TO BE ASSEMBLED  
TE MONTEREN ONDERDEEL  
DEL FOR MONTERING  
PEZZO DA FISSARE